

# Ri ruca'n carta ri xutz'ib'aj ri apóstol San Juan

Ri apóstol Juan xutz'ib'aj va carta va y xutak-el cha jun ixok ri runiman ri Cristo (versículo 1). Ri Juan xratamaj quivach ri ral ri ixok re' y xratamaj je' chi quiniman ri Dios y rumare' xutak-el va carta va (versículo 4). Va carta va nu'ej ri chica chi c'aslien niqic'ujie' ri quiniman chic ri Dios. Nu'ej chi cof ca'c'ujie' chupan ri ketzij y tic'ujie' ri amor pa tak cánima. Nu'ej je' chica chi man tiquiya' quixiquin chica ri xa man ketzij ta chi i-rusamajiel ri Dios.

Ri versículos 1-4, ri Juan nu'on saludar ri ixok y ri ru-familia ri choj chica xutz'ib'aj ri carta.

Ri versículos 5-11 nu'ej chirij ri amor y nu'ej chiquij ri falsos maestros y ri niqic'ut.

Y ri versículos 12-13, ri Juan nuq'luis ri ru-carta riq'uin jun saludo.

---

## Ri saludo

<sup>1</sup>Inre' Juan, ri anciano chiquicajol ri hermanos, nitz'ib'aj-el va carta va chava atre' hermana ri at-cho'n ruma ri Dios, y chica je' ri aval. Can ketzij nquixvajo'. Y man jo'c ta inre' ri najo'n ivichin, xa can nquixcajo' je' ri nic'aj chic ri cata'n chic ri ketzij. <sup>2</sup>Y ruma c'o ri ketzij riq'uin kánima, rumare' nquixkajo'. Y ri ketzij xtic'ujie' kiq'uin richin nojiel tiempo. <sup>3</sup>Ja ta ri favor, ri misericordia y ri paz ri nuya' ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo ri Ruc'ajuol ri Dios, tic'ujie' riq'uin ivánima. Can nojiel re' xtiyo'x chiva, ruma iyo'n ivánima riq'uin ri ketzij y ruma je' can ntivajo-ivi'.

## Quixc'ujie' chupan ri xuc'ut ri Jesucristo

<sup>4</sup>Inre' áltira xiquicuot antok xa'nvil nic'aj chiquivach ri aval chi quic'uan ri ketzij, can inche'l nu'ej ri ru-mandamiento ri Katata' Dios chika. <sup>5</sup>Y vacame hermana, nic'utuj favor chava chi tab'ana' ri nu'ej ri Cristo, chi can kajo-ki' konojiel. Y ri mandamiento re' man c'ac'ac' ta, xa jare' ri e'n-pa chika antok xkanimaj ri Cristo.<sup>a</sup> <sup>6</sup>Y ri amor cava,

---

<sup>a</sup> v.5 Jn. 13:34; 15:12, 17.

chi naka'an inche'l nu'ej ri ru-mandamientos ri Dios. Ruma ri ru-mandamiento nu'ej chi kajo-ki'. Y ixre' ivata'n chi quire' nu'ej, ruma quire' x'e'x chiva antok xinimaj ri Cristo.

<sup>7</sup>Iq'uuiy ri nca'b'ano maña i-b'anak choch-ulief ri nca'e'n chi antok ri Jesucristo xpa vave' choch-ulief, man xuoc ta vinak inche'l ojre'. Y ri jun ri ni'e'n quire' chirij ri Jesucristo, jare' ri nib'ano maña y jaja' ri anticristo. <sup>8</sup>Pero ixre' tib'ana' cuenta-ivi', chi quire' man jun xtisach can cha ri rajal ri isamaj ri xtiyo'x chiva, y can nojziel xtiyo'x chiva.

<sup>9</sup>Chica-na ri ntiel-el chupan ri xuc'ut can ri Cristo, y xa nuya' can, xa manak ri Dios riq'uin. Pero ri man nuya' ta can ri xuc'ut ri Cristo, can c'o ri Katata' Dios y ri Ruc'ajuol riq'uin. <sup>10</sup>Xa c'o jun xtalka chi'ivachuoch y man ja ta ri ch'ab'al ri xuc'ut ri Cristo ri ruc'amun-pa chiva, man ticusaj-oc chi'ivachuoch, ni man ja'al ti'an recibir. <sup>11</sup>Ruma xa xti'an recibir ja'al, can xtivakaliej je' ixre' nojziel ri itziel tak kax ri nca'ru'on ri jun re'.

### **Ri Juan nrajo' ni'a quiq'uin ri hermanos**

<sup>12</sup>Y c'o q'uuiy ri nivajo' ni'ej chiva. Pero man nivajo' ta nitz'ib'aj más chupan va carta va. Ruma can nirayij nquib'aka iviq'uin chi nqitzijuon chiva, chi quire' ri kánima can xtiquicuot.

<sup>13</sup>Ri i-ral ri avach'alal, ri cho'n je' ruma ri Dios, niqitak-el jun saludo chava. Amén.